



Manuale d'uso

Eiettore base SBPL

Nota

Il Manuale d'uso è stato redatto in lingua tedesca. Conservare per riferimento futuro. Con riserva di modifiche tecniche, refusi ed errori.

Editore

© J. Schmalz GmbH, 02/25

La presente pubblicazione è protetta dai diritti d'autore. I diritti derivanti restano all'azienda J. Schmalz GmbH. La riproduzione della pubblicazione o di parti della stessa è consentita solamente entro i limiti definiti dalle disposizioni della legge sul diritto d'autore. È vietato modificare o abbreviare la pubblicazione senza espressa autorizzazione scritta dell'azienda J. Schmalz GmbH.

Recapito

J. Schmalz GmbH

Johannes-Schmalz-Str. 1

72293 Glatten, Germania

Tel.: +49 7443 2403-0

schmalz@schmalz.de

www.schmalz.com

Per le informazioni di recapito delle sedi Schmalz e i partner commerciali in tutto il mondo, visitare il sito:

www.schmalz.com/rete di vendita

Panoramica contenuto

| | | |
|-----------|--------------------------------------------------------|-----------|
| 1 | Informazioni importanti | 4 |
| 1.1 | Note per l'utilizzo di questo documento | 4 |
| 1.2 | La documentazione tecnica fa parte del prodotto | 4 |
| 1.3 | Targhetta | 4 |
| 1.4 | Simbolo | 5 |
| 2 | Indicazioni di sicurezza di base | 6 |
| 2.1 | Utilizzo conforme alla destinazione d'uso | 6 |
| 2.2 | Impiego non conforme alle prescrizioni | 6 |
| 2.3 | Qualifica del personale | 6 |
| 2.4 | Avvertenze in questi documento | 7 |
| 2.5 | Rischi residui | 7 |
| 2.6 | Modifiche al prodotto | 8 |
| 3 | Costruzione del prodotto | 9 |
| 4 | Dati tecnici | 10 |
| 4.1 | Parametri generali | 10 |
| 4.2 | Schema del circuito pneumatico | 10 |
| 4.3 | Dati sulla prestazioni | 10 |
| 5 | Verifica della fornitura | 13 |
| 6 | Installazione | 14 |
| 6.1 | Indicazioni per l'installazione | 14 |
| 6.2 | Montaggio | 15 |
| 6.3 | Attacco pneumatico | 16 |
| 7 | Messa in funzione | 18 |
| 7.1 | Preparativi generali | 18 |
| 7.2 | Attivazione del prodotto | 18 |
| 8 | Garanzia | 19 |
| 9 | Manutenzione | 20 |
| 9.1 | Indicazioni di sicurezza | 20 |
| 9.2 | Pulizia dell'eiettore | 20 |
| 9.3 | Pulizia e sostituzione del modulo eiettore | 20 |
| 9.4 | Sostituzione del silenziatore | 23 |
| 10 | Pezzi di ricambio e parti soggette ad usura | 24 |
| 11 | Accessori | 25 |
| 11.1 | Aggiornamento del collegamento per vuoto con bocchetta | 27 |
| 12 | Messa fuori servizio e smaltimento | 28 |
| 12.1 | Smaltimento del prodotto | 28 |
| 12.2 | Materiali impiegati | 28 |

1 Informazioni importanti

1.1 Note per l'utilizzo di questo documento

L'azienda J. Schmalz GmbH sarà indicata in questo documento con il nome Schmalz.

Questo documento contiene note e informazioni importanti che riguardano le diverse fasi di funzionamento del prodotto:

- trasporto, immagazzinaggio, messa in funzione e messa fuori servizio
- funzionamento sicuro, interventi di manutenzione necessari, risoluzione di eventuali guasti

Il documento illustra il prodotto al momento della consegna da parte di Schmalz ed è destinato a:

- installatori che hanno una formazione adeguata sull'uso del prodotto e che possono utilizzarlo e installarlo.
- personale di assistenza qualificato che è stato addestrato per eseguire la manutenzione;
- personale addestrato e qualificato che può eseguire i lavori elettrici.

Le figure mostrate sono a titolo di esempio. Possono variare dal prodotto a seconda del dimensionamento costruttivo.

1.2 La documentazione tecnica fa parte del prodotto

1. Seguire le indicazioni di questa documentazione per garantire il funzionamento corretto e sicuro.
 2. Conservare la documentazione tecnica nelle vicinanze del prodotto. Deve essere sempre accessibile per il personale.
 3. Consegnare la documentazione tecnica all'utente successivo.
- ⇒ L'inosservanza delle istruzioni di questo Manuale d'uso può causare lesioni!
- ⇒ Per i danni e i malfunzionamenti derivanti dall'inosservanza delle istruzioni, l'azienda Schmalz non si assume alcuna responsabilità.

Se dopo la lettura della documentazione tecnica avete ancora delle domande, vi invitiamo a rivolgervi all'Assistenza di Schmalz sotto:

www.schmalz.com/services

1.3 Targhetta

La targhetta è fissata al prodotto e deve essere sempre leggibile.

Essa contiene dati di identificazione del prodotto e importanti informazioni tecniche.

Il codice QR consente di accedere alla documentazione tecnica digitale del prodotto.

- ▶ Per gli ordini delle parti di ricambio, le richieste in garanzia o tutte le altre richieste è importante tenere le informazioni riportate sulla targhetta sempre a portata di mano.

1.4 Simbolo



Questo simbolo fa riferimento a informazioni importanti e utili.

- ✓ Questo simbolo fa riferimento a una condizione che deve essere soddisfatta prima di eseguire un'operazione.
- ▶ Questo simbolo fa riferimento a un'operazione da eseguire.
- ⇒ Questo simbolo fa riferimento al risultato di un'operazione.

Le operazioni che prevedono più passi sono numerate:

1. Prima operazione da eseguire.
2. Seconda operazione da eseguire.

2 Indicazioni di sicurezza di base

2.1 Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

L'eiettore serve per la generazione di vuoto, vale a dire per l'evacuazione di ventose, ad esempio per trattene carichi utili o per l'evacuazione di altri volumi.

Come sostanze di evacuazione sono ammessi gas neutri secondo EN 983. I gas neutri sono ad esempio aria, azoto e gas nobili (ad es. argon, xenon, neon).

Il prodotto è stato realizzato in base all'attuale stato della tecnica e viene fornito in condizioni di affidabilità operativa. Ciononostante l'utilizzo è sempre legato a determinati pericoli.

Il prodotto è stato concepito per applicazioni industriali.

L'osservanza dei dati tecnici, delle istruzioni di montaggio ed esercizio di questo manuale fanno parte dell'utilizzo conforme alla destinazione d'uso.

2.2 Impiego non conforme alle prescrizioni

Schmalz non si assume alcuna responsabilità diretta o indiretta per le perdite o i danni causati dall'utilizzo del prodotto. Questo vale soprattutto in caso di utilizzo improprio del prodotto, che non corrisponde alla destinazione d'uso prevista e che non è illustrato o contemplato nella presente documentazione.

In particolare, le seguenti tipologie di utilizzo vengono considerate come non conformi alla destinazione d'uso:

- Impiego in aree soggette al pericolo di esplosione
- Il prodotto non può essere messo in funzione in ambiente con aria aggressiva (es. vapori solventi)!
- Trasporto e aspirazione di sostanze esplosive
- contatto diretto con merci/alimenti deperibili.
- Impiego in applicazioni medicali
- Non possono essere aspirati gas o fluidi aggressivi come ad es. acidi, vapori acidi, liscivia, biocidi, disinfettanti e detergenti.

2.3 Qualifica del personale

Il personale non qualificato non è in grado di riconoscere i rischi e quindi è esposto a pericoli maggiori!

L'operatore deve verificare i seguenti punti:

- Il personale deve essere incaricato di svolgere le attività indicate in questo manuale d'uso.
- L'operatore è fisicamente idoneo e può svolgere in modo affidabile i compiti affidatigli.
- Il personale addetto è stato addestrato per comandare il prodotto e ha letto e compreso il presente manuale d'uso.
- L'installazione, le riparazioni e la manutenzione possono essere eseguite solo da personale specializzato o da addetti che possono dimostrare di aver partecipato a corsi di formazione.

Valido per la Germania:

Con personale qualificato si intende chi, in ragione della sua formazione professionale, delle sue competenze ed esperienze, nonché delle conoscenze delle normative vigenti, è in grado di valutare i lavori che gli vengono affidati, di riconoscere i potenziali pericoli e prendere le misure di sicurezza adeguate. Il personale qualificato deve osservare le regole specifiche vigenti.

2.4 Avvertenze in questi documento

Le avvertenze hanno lo scopo di evidenziare i pericoli derivanti dall'utilizzo del prodotto. L'avvertenza evidenzia un livello di pericolo.

| Dicitura | Significato |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  AVVERTENZA | Indica un pericolo di media gravità che, se non evitato, può provocare la morte o lesioni gravi. |
|  PRUDENZA | Indica un rischio di bassa gravità che, se non evitato, provoca lesioni lievi o medie. |
| NOTA | Indica un pericolo che potrebbe causare danni materiali. |

2.5 Rischi residui



ATTENZIONE

Caduta del prodotto

Pericolo di lesioni

- ▶ Fissare il prodotto in modo sicuro nel suo punto di utilizzo.
- ▶ Durante la movimentazione e il montaggio/smontaggio del prodotto bisogna indossare sempre le scarpe antinfortunistiche (S1) e gli occhiali protettivi.



AVVERTENZA

Emissioni di rumori a causa della fuoriuscita di aria compressa

Danni all'udito!

- ▶ Indossare le cuffie antirumore.
- ▶ Utilizzare gli eiettori solo con silenziatori.



AVVERTENZA

Aspirazione di sostanze, liquidi o materiale sfuso pericolosi

Danni alla salute o alle attrezzature!

- ▶ Non aspirare mai sostanze pericolose per la salute come polvere, fumi d'olio, vapori, aerosol o similari.
- ▶ Non aspirare mai gas o sostanze aggressive come ad es. acidi, vapori acidi, liscivi, biocidi, disinfettanti e detergenti.
- ▶ Non aspirare mai liquidi né materiale sfuso come ad es. i granulati.



ATTENZIONE

A seconda del grado di pulizia dell'aria ambiente lo scarico può contenere particelle che fuoriescono a grande velocità dall'apertura per l'aria di scarico.

Lesioni agli occhi!

- ▶ Non guardare direttamente nel flusso di aria espulsa.
- ▶ Indossare gli occhiali protettivi.



⚠ ATTENZIONE

Aria compressa o vuoto direttamente negli occhi

Pericolo di lesione grave agli occhi

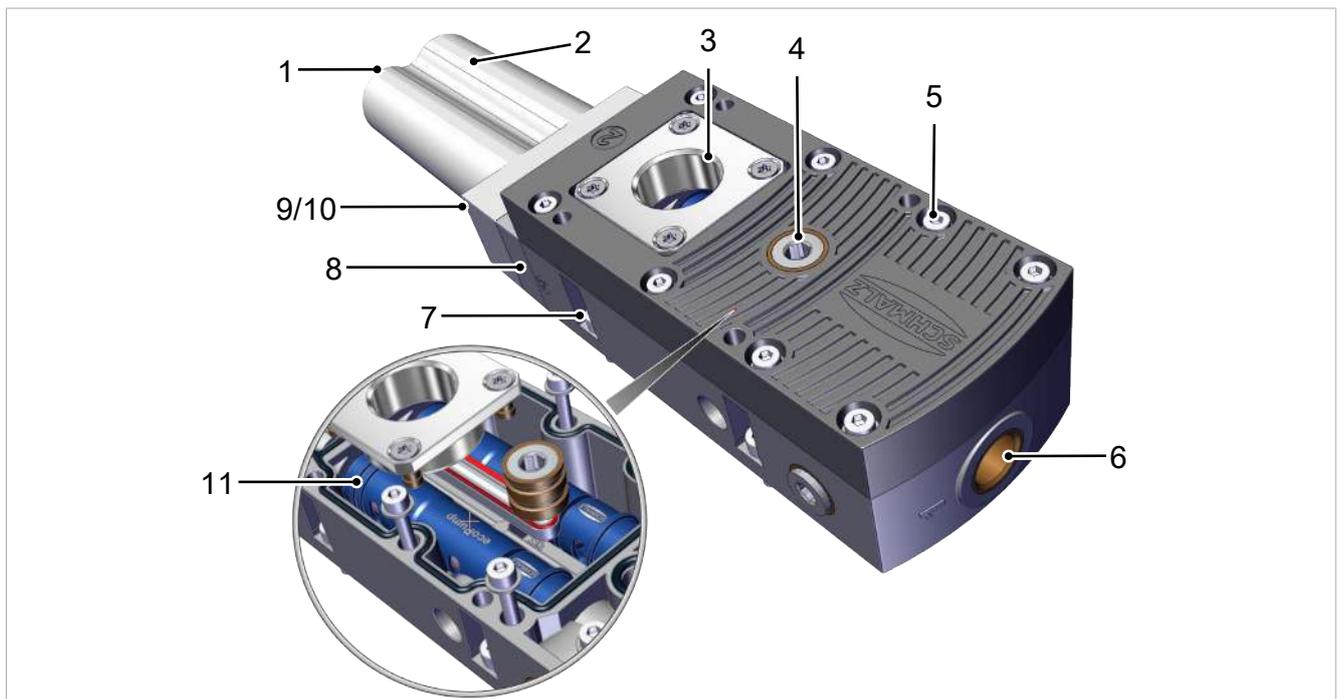
- ▶ Indossare gli occhiali protettivi
 - ▶ Non guardare mai le aperture dell'aria compressa
 - ▶ Non rivolgere mai lo sguardo verso il flusso di scarico del silenziatore
 - ▶ Non rivolgere mai lo sguardo verso l'apertura per il vuoto, ad es. la tubazione di aspirazione e i tubi flessibili.
-

2.6 Modifiche al prodotto

Schmalz non si assume alcuna responsabilità per le conseguenze derivanti dalle modifiche eseguite al di fuori del suo controllo:

1. il prodotto deve funzionare solo secondo il suo stato di consegna originario.
2. Utilizzare solo pezzi di ricambio originali di Schmalz.
3. Far funzionare il prodotto solo se è in condizioni d'uso perfette.

3 Costruzione del prodotto



| | | | |
|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|-------------------------------------------------------|
| 1 | Aperture per l'aria di scarico | 7 | Viti di fissaggio M5 (4x) |
| 2 | Silenziatore | 8 | Attacco silenziatore |
| 3 | Attacco del vuoto | 9 | Viti di fissaggio M4x16 (2x per attacco silenziatore) |
| 4 | Attacco soffiare / attacco ventilazione, Soffiaggio esterno con valvola di soffiaggio 2/2-NC * (a tenuta) | 10 | Viti di fissaggio M4x35 (2x per silenziatore) |
| 5 | Viti di fissaggio M4 (8x per coperchio alloggiamento) | 11 | Modulo eiettore |
| 6 | Attacco aria compressa | | |

4 Dati tecnici

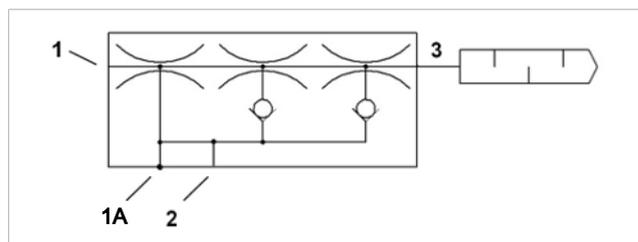
4.1 Parametri generali

| | |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Temperatura di esercizio | Da 0°C a 60°C |
| Pressione di esercizio ottimale | da 4 bar fino a 5 bar |
| Pressione di esercizio | da 2 bar fino a 6 bar |
| Mezzo di esercizio lato aria compressa | Aria compressa filtrata, con o senza olio, oppure gas neutri conformemente alla classe 7-4-4 secondo la norma ISO 8573-1 |
| Mezzo di esercizio lato vuoto | gas secchi e non aggressivi |

4.2 Schema del circuito pneumatico

Legenda:

| | |
|----|---------------------------------------------|
| 1 | Attacco aria compressa |
| 2 | Collegamento per vuoto |
| 3 | Uscita aria di scarico |
| 1A | Soffiaggio / Ventilazione o richiesta vuoto |

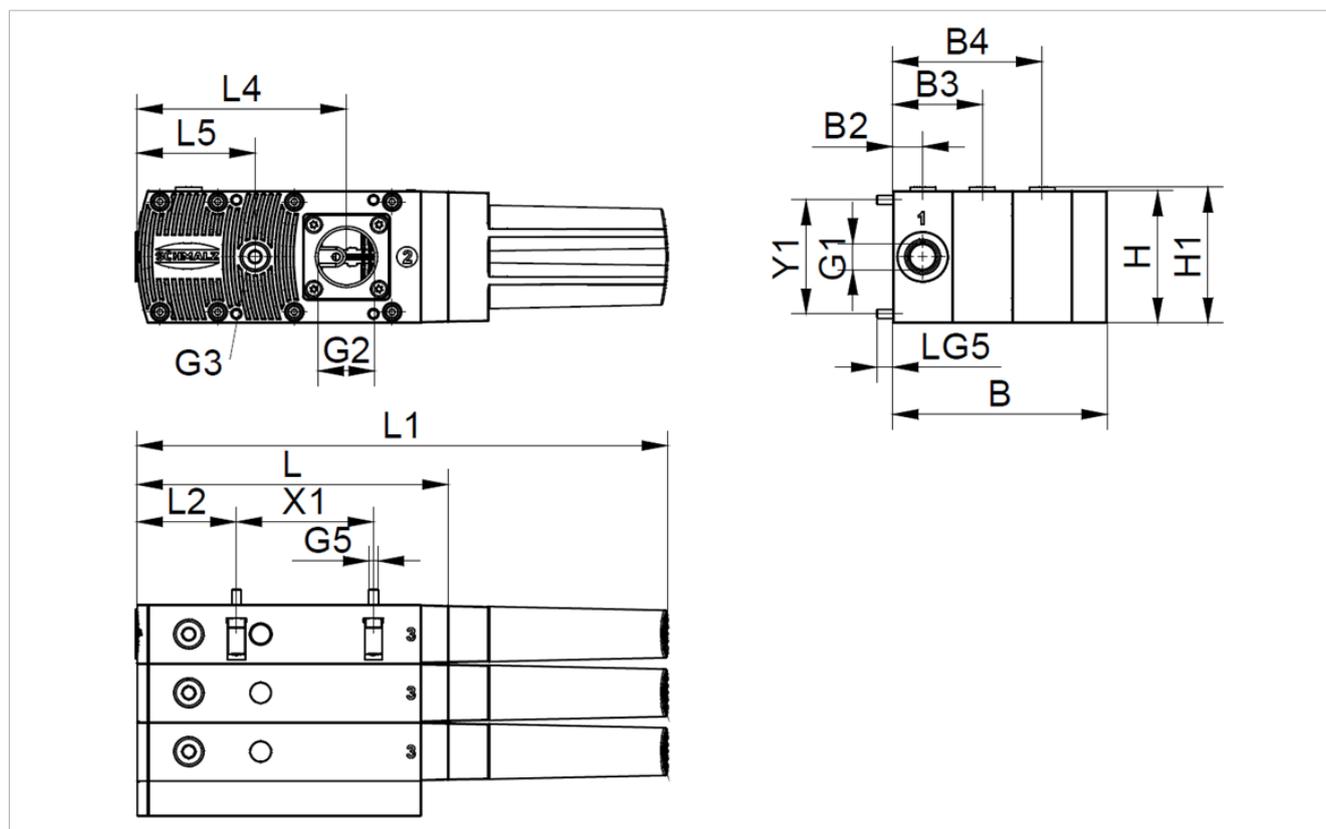


4.3 Dati sulla prestazioni

| Tipo | Grado di evacuazione | Capacità di aspirazione max. | Consumo d'aria ¹⁾ | Insonorizzato | Livello sonoro aspirato | Peso |
|-------------|----------------------|------------------------------|------------------------------|---------------|-------------------------|--------|
| SBPL 25 HF | 60% | 290 l/min | 80 l/min | 61 dB | 54 dB | 0,8 kg |
| SBPL 25 HV | 90% | 300 l/min | 105 l/min | 65 dB | 55 dB | 0,8 kg |
| SBPL 50 HF | 60% | 500 l/min | 160 l/min | 65 dB | 55 dB | 0,8 kg |
| SBPL 50 HV | 90% | 510 l/min | 210 l/min | 66 dB | 59 dB | 0,8 kg |
| SBPL 75 HF | 60% | 710 l/min | 230 l/min | 67 dB | 57 dB | 1,1 kg |
| SBPL 75 HV | 90% | 720 l/min | 305 l/min | 68 dB | 62 dB | 1,1 kg |
| SBPL 100 HF | 60% | 860 l/min | 300 l/min | 69 dB | 58 dB | 1,1 kg |
| SBPL 100 HV | 90% | 870 l/min | 395 l/min | 70 dB | 64 dB | 1,1 kg |
| SBPL 125 HF | 60% | 1010 l/min | 370 l/min | 70 dB | 60 dB | 1,5 kg |
| SBPL 125 HV | 90% | 1010 l/min | 470 l/min | 72 dB | 65 dB | 1,5 kg |
| SBPL 150 HF | 60% | 1120 l/min | 435 l/min | 71 dB | 61 dB | 1,5 kg |
| SBPL 150 HV | 90% | 1040 l/min | 545 l/min | 73 dB | 66 dB | 1,5 kg |

¹⁾ Con pressione di esercizio ottimale (4,5 bar)

4.4 Dimensioni



| L | H | L1 | L2 | L4 | L5 | La2 | H1 | X1 | Y1 | G5 | Lg5 |
|-------|----|-------|----|-----|----|-----|----|------|----|--------------------|-----|
| 167,5 | 72 | 285,3 | 54 | 113 | 64 | 16 | 74 | 73,5 | 62 | fil. est. M5 | 8,5 |

| Tipo | B | B3 | B4 | G1 | G2 | G3 |
|--------------------|-----|----|----|------------------------|---------------|---------------------|
| SBPL 25 HF/HV | 51 | — | — | fil. 3/8"-fil. int. | G3/4"-IG | G1/4"-IG |
| SBPL 25 HF/HV NPT | 51 | — | — | NPT3/8-fil. int. | NPT3/4 IG | NPT1/4-fil. int. |
| SBPL 50 HF/HV | 51 | — | — | fil. 3/8"-fil. int. | G3/4"-IG | G1/4"-IG |
| SBPL 50 HF/HV NPT | 51 | — | — | NPT3/8-fil. int. | NPT3/4 IG | NPT1/4-fil. int. |
| SBPL 75 HF/HV | 83 | 48 | — | fil. 3/8"-fil. int. | G1"-IG | G1/4"-IG |
| SBPL 75 HF/HV NPT | 83 | 48 | — | NPT3/8-fil. int. | NPT1-fil.int. | NPT1/4-fil. int. |
| SBPL 100 HF/HV | 83 | 48 | — | fil. 3/8"-fil. int. | G1"-IG | G1/4"-IG |
| SBPL 100 HF/HV NPT | 83 | 48 | — | NPT3/8-fil. int. | NPT1-fil.int. | NPT1/4-fil. int. |
| SBPL 125 HF/HV | 115 | 48 | 80 | fil. 3/8"-fil. int. | G1"-IG | G1/4"-IG |
| SBPL 125 HF/HV NPT | 115 | 48 | 80 | NPT3/8-fil. int. | NPT1-fil.int. | NPT1/4-fil. int. |

4 Dati tecnici

| Tipo | B | B3 | B4 | G1 | G2 | G3 |
|--------------------|----------|-----------|-----------|------------------------|---------------|---------------------|
| SBPL 150 HF/HV | 115 | 48 | 80 | fil. 3/8"-fil. int. | G1"-IG | G1/4"-IG |
| SBPL 150 HF/HV NPT | 115 | 48 | 80 | NPT3/8-fil. int. | NPT1-fil.int. | NPT1/4-fil. int. |

Tutti i dati tecnici sono in mm

5 Verifica della fornitura

La dotazione di fornitura è indicata nella conferma d'ordine. I pesi e le dimensioni sono elencati nelle bolle di consegna.

1. Accertarsi dell'integrità dell'intera spedizione sulla base delle bolle di consegna allegate.
2. Comunicare immediatamente allo spedizioniere e a J. Schmalz GmbH gli eventuali danni causati da un imballaggio inadeguato o dal trasporto.

6 Installazione

6.1 Indicazioni per l'installazione



⚠ ATTENZIONE

Aria compressa o vuoto direttamente negli occhi

Pericolo di lesione grave agli occhi!

- ▶ Indossare gli occhiali protettivi.
- ▶ Non guardare mai verso le aperture dell'aria compressa.
- ▶ Non rivolgere mai lo sguardo verso le aperture per il vuoto, ad es. la ventosa.



⚠ ATTENZIONE

Emissione eccessiva di rumori a causa dell'installazione non corretta dell'attacco del vuoto o dell'aria compressa

Danni all'udito!

- ▶ Correggere l'installazione.
- ▶ Indossare le cuffie antirumore.

Per l'installazione sicura bisogna fare attenzione alle seguenti istruzioni:

1. Utilizzare solo le opzioni collegamento, i fori di fissaggio e i mezzi di fissaggio previsti.
2. Il montaggio e lo smontaggio devono essere eseguiti solo dopo aver disinserito la tensione e la pressione.
3. Posare i tubi flessibili evitando pieghe e schiacciamenti.
4. Posare i tubi flessibili e le tubazioni in modo che siano i più corti possibile quindi per ridurre i tempi di reazione.
5. Rimuovere le particelle di sporco o corpi estranei eventualmente presenti nei collegamenti e negli attacchi del prodotto, nei tubi flessibili e nelle tubazioni perché possono avere un impatto negativo e causare la perdita delle funzioni.

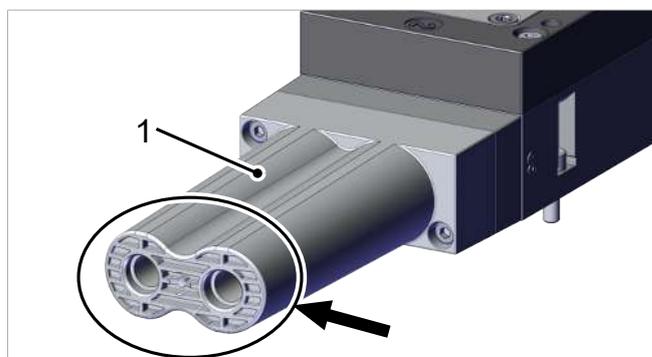
6.2 Montaggio



Le seguenti figure riportate possono differire dall'esecuzione del cliente, poiché qui fungono da esempio per diverse varianti del prodotto.

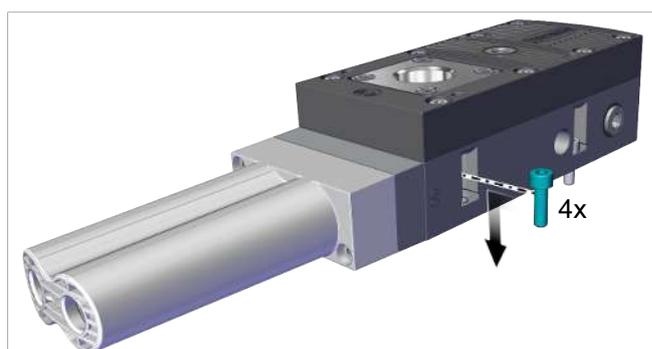
Il posizionamento del prodotto è a discrezione dell'utente.

- ▶ Durante il montaggio dell'eiettore garantire che l'area intorno all'apertura per l'aria di scarico (1) rimanga libera in modo che i flussi d'aria possano fuoriuscire liberamente.



Normalmente l'eiettore viene fissato con l'ausilio di quattro viti tramite i fori laterali.

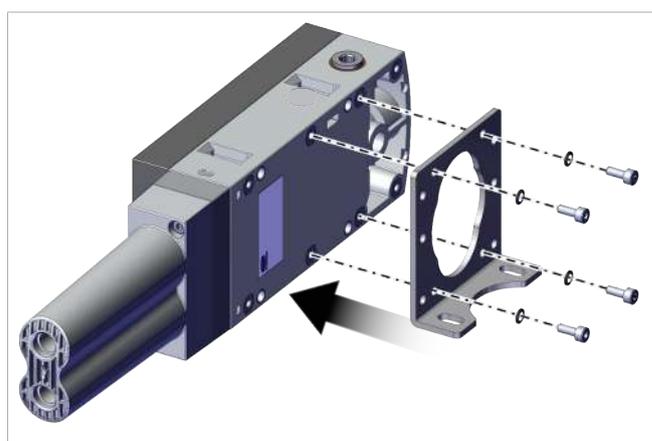
- ▶ Montare l'eiettore con le viti M5 (4x) in dotazione su un supporto adeguato con una coppia di serraggio massima di 5 Nm.



Fissaggio alternativo con staffa di fissaggio

Il fissaggio del prodotto è realizzato con inserti filettati.

- ▶ Utilizzare la staffa di fissaggio (vedere il capitolo Accessori).



6.3 Attacco pneumatico

6.3.1 Istruzioni per l'attacco pneumatico

1. Collegare gli attacchi correttamente e non chiudere mai - pericolo di scoppio!
2. Per il funzionamento corretto e una vita di servizio lunga del prodotto utilizzare solo una quantità d'aria compressa sufficiente.
3. Collegare il prodotto solo con i tubi flessibili e i tubi raccomandati con i seguenti diametri:

| Tipo | diametro interno del tubo flessibile raccomandato | |
|----------------|---------------------------------------------------|-------|
| | Aria compressa | Vuoto |
| SBPL 25 HF/HV | 6 | 20 |
| SBPL 50 HF/HV | 6 | 25 |
| SBPL 75 HF/HV | 9 | 32 |
| SBPL 100 HF/HV | 9 | 32 |
| SBPL 125 HF/HV | 11 | 32 |
| SBPL 150 HF/HV | 11 | 32 |

Il diametro interno si riferisce a una lunghezza massima del tubo flessibile di 2 m.

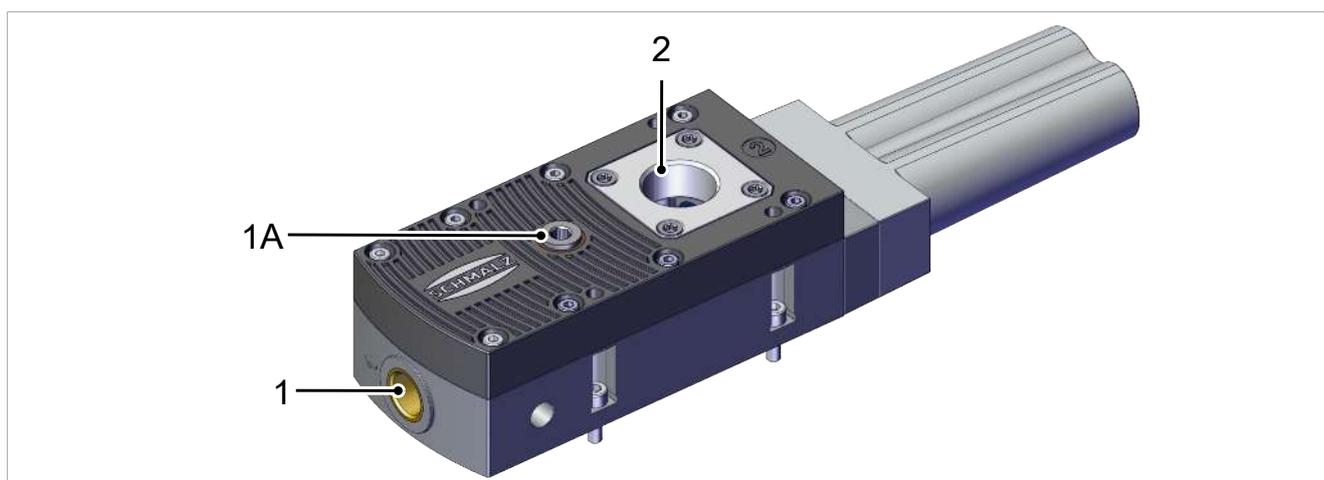


Un diametro interno troppo piccolo sul di mandata comporta un afflusso d'aria compressa insufficiente per il buon funzionamento dell'apparecchio.



Sul lato del vuoto, un tubo con diametro interno troppo piccolo provoca una resistenza di flusso troppo elevata lungo la parete interna del tubo. Questo ha effetti negativi sulla potenza e sui tempi di aspirazione. I diametri dei tubi flessibili non devono nemmeno essere troppo grandi, dal momento che un aumento di volume aumenta anche i tempi di aspirazione.

6.3.2 Collegamento dell'aria compressa e del vuoto



| | | | |
|---|-----------------------------------------|----|----------------------|
| 1 | Attacco aria compressa (contrassegno 1) | 1A | Attacco per soffiare |
| 2 | Attacco del vuoto (contrassegno 2) | — | — |

L'attacco aria compressa è contrassegnato sul prodotto dal numero 1.

- ▶ Collegare il tubo flessibile aria compressa. Coppia massima di serraggio = 10 Nm.

L'attacco aria compressa è contrassegnato sul prodotto dal numero 2.

- ▶ Collegare il tubo flessibile a vuoto. Coppia massima di serraggio = 20 Nm.
- ▶ Se necessario, montare un tubo flessibile aria compressa per soffiare con il numero 1A. Coppia massima di serraggio = 10 Nm.

7 Messa in funzione

7.1 Preparativi generali



AVVERTENZA

Aspirazione di sostanze, liquidi o materiale sfuso pericolosi

Danni alla salute o alle attrezzature!

- ▶ Non aspirare mai sostanze pericolose per la salute come polvere, fumi d'olio, vapori, aerosol o similari.
- ▶ Non aspirare mai gas o sostanze aggressive come ad es. acidi, vapori acidi, liscivi, biocidi, disinfettanti e detergenti.
- ▶ Non aspirare mai liquidi né materiale sfuso come ad es. i granulati.

Prima dell'attivazione del dispositivo devono essere eseguite le seguenti operazioni:

1. Controllare il prodotto per l'eventuale presenza di danneggiamenti visibili e rimuovere subito i difetti riscontrati oppure segnalarlo al personale per la sorveglianza.
2. Verificare che i dispositivi di sicurezza della macchina o dell'impianto siano in buono stato e siano funzionanti.
3. Assicurarsi che tutti gli attacchi pneumatici siano occupati e che tutte le viti siano state serrate.
4. Assicurarsi che nell'area di lavoro della macchina oppure dell'impianto siano presenti solo persone autorizzate, e che non possa essere messa in pericolo nessun'altra persona mediante l'inserimento della macchina.

7.2 Attivazione del prodotto

Dopo aver stabilito tutti i collegamenti pneumatici l'apparecchio può essere alimentato con aria compressa.

L'eiettore è concepito per la movimentazione di pezzi ermetici mediante vuoto in connessione con sistemi di aspirazione. Il vuoto viene generato secondo il principio di Venturi, attraverso l'aspirazione accelerata dall'aria compressa in un ugello. L'aria compressa viene inviata all'eiettore e fatta passare attraverso l'ugello. Immediatamente a valle dell'ugello si genera una depressione, per cui l'aria viene aspirata attraverso l'attacco del vuoto. L'aria di aspirazione e l'aria compressa fuoriescono insieme attraverso il silenziatore o il canale di scarico.

8 Garanzia

Per il presente sistema concediamo una garanzia secondo quanto stabilito nelle nostre condizioni generali di vendita e di fornitura. Lo stesso vale per i pezzi di ricambio, purché si tratti di ricambi originali forniti da noi.

Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni causati dall'impiego di pezzi di ricambio o accessori diversi da quelli originali.

Per garantire il corretto funzionamento dell'eiettore e mantenere valida la garanzia è essenziale utilizzare i pezzi di ricambio originali.

Dalla garanzia sono escluse tutte le parti soggette ad usura.

9 Manutenzione

9.1 Indicazioni di sicurezza

I lavori di manutenzione devono essere eseguiti solo da personale specializzato.

- ▶ Generare nel circuito aria compressa dell'eiettore la pressione atmosferica prima di iniziare a lavorare con il sistema!



AVVERTENZA

L'inosservanza delle istruzioni di questo Manuale d'uso può causare lesioni!

- ▶ Leggere attentamente Manuale d'uso e rispettarne i contenuti.

9.2 Pulizia dell'eiettore

1. Per la pulizia non utilizzare detergenti aggressivi come per esempio l'alcool industriale, la benzina o diluenti. Utilizzare solo un detergente con pH 7-12.
2. Pulire la sporcizia esterna con un panno morbido e liscivia di sapone a max. 60°C. Fare attenzione che il silenziatore non venga lavato con una quantità eccessiva di liscivia di sapone.

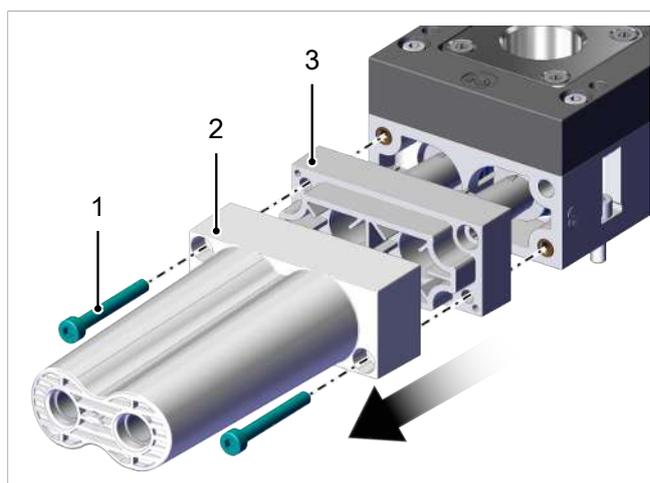
9.3 Pulizia e sostituzione del modulo eiettore



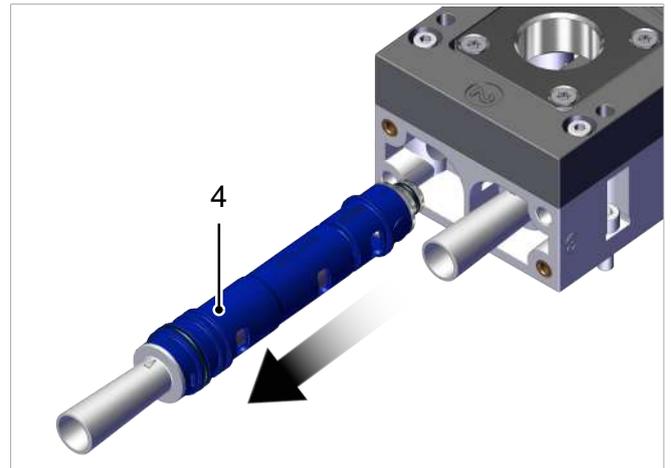
Le seguenti figure riportate possono differire dall'esecuzione del cliente, poiché qui fungono da esempio per diverse varianti del prodotto.

Smontaggio del modulo eiettore

1. Distaccare la vite (1) e rimuovere il silenziatore (2) e l'alloggiamento del silenziatore (3).



2. Estrarre il modulo eiettore (4) dal foro

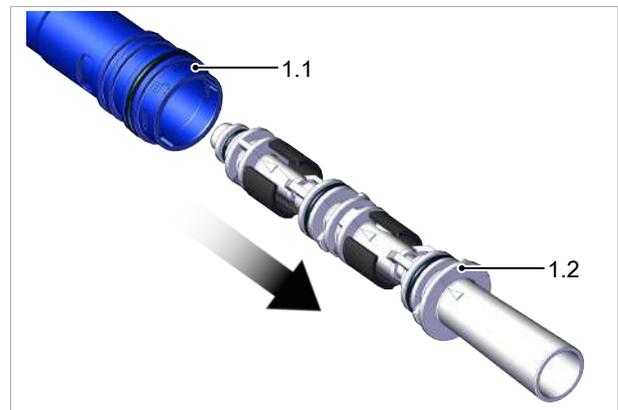


Apertura e pulizia del modulo eiettore

1. Ruotare in posizione "unlocked" la barra ugelli (1.2) rispetto al corpo base (1.1).

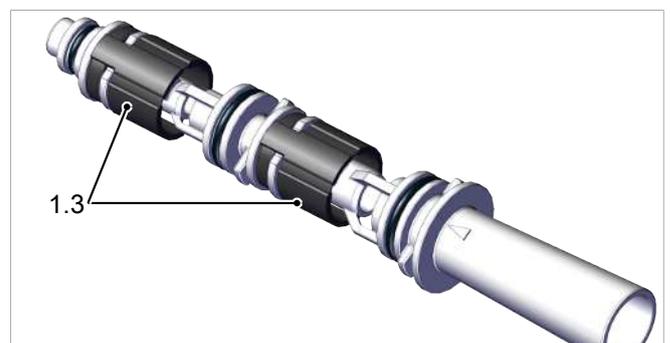


2. Estrarre la barra ugelli (1.2) dal corpo base (1.1) esercitando solo forze assiali.

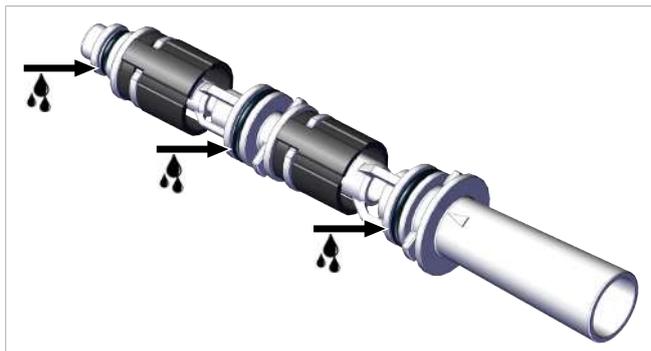


3. Pulire i componenti con aria compressa o lavare sotto acqua corrente.

4. Dopo la pulizia, controllare l'usura delle valvole di non ritorno (1.3) e, se necessario, sostituirle.

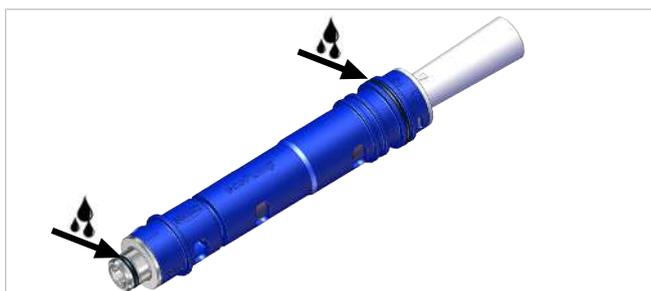


5. Prima del montaggio del modulo eiettore, ingrassare leggermente gli O-ring.

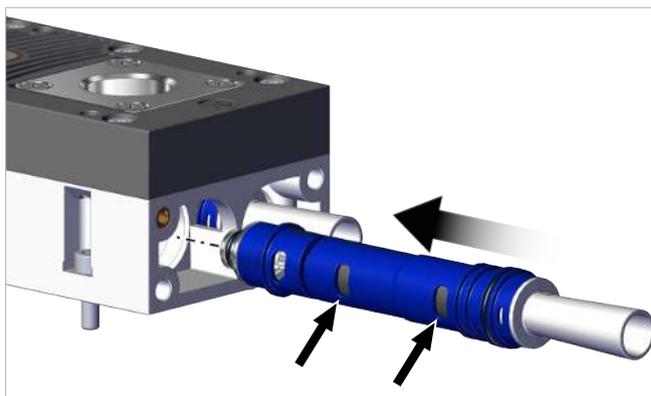


Montaggio di un modulo eiettore nuovo o pulito

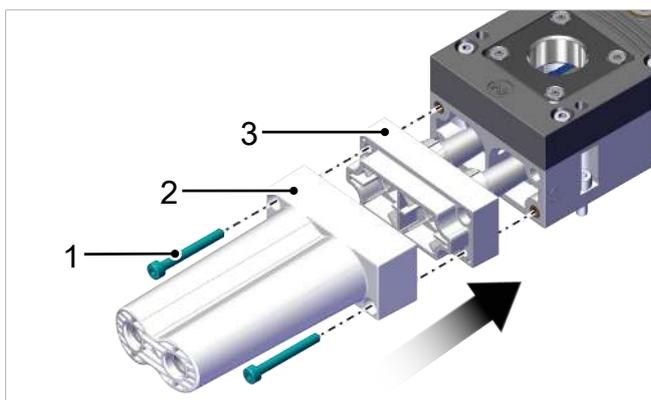
1. Prima del montaggio, lubrificare leggermente con grasso gli O-ring del modulo eiettore (4).



2. Spingere il modulo eiettore (4) in posizione verticale, con le aperture di aspirazione di questo (4), come indicato, fino al fine corsa.



3. Fissare l'alloggiamento del silenziatore (3) e il silenziatore (2) con le due viti (1) con una coppia di serraggio di 2 Nm.



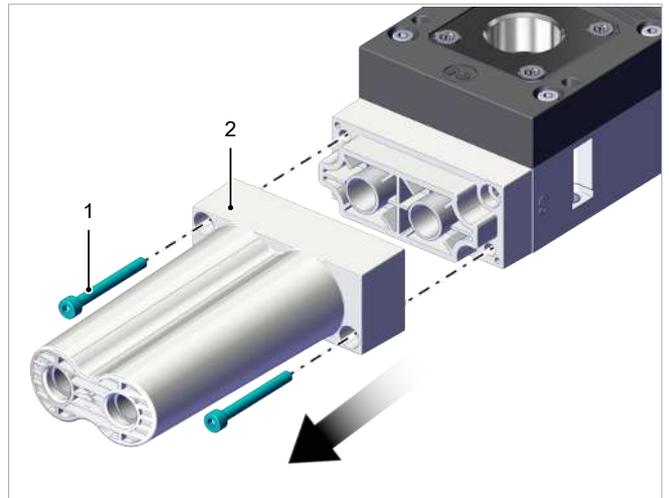
9.4 Sostituzione del silenziatore

Il silenziatore potrebbe sporcarsi a causa dell'effetto di polveri, olio ecc., causando una riduzione della potenza di aspirazione. Non è consigliabile pulire il silenziatore a causa della capillarità del materiale poroso.

In caso di riduzione della potenza di aspirazione, sostituire il silenziatore.

- ✓ Il pezzo di ricambio è pronto per il cliente.
- ✓ Il dispositivo è distaccato dall'alimentazione aria compressa.

1. Distaccare la vite (1) e rimuovere il silenziatore (2).



2. Fissare il nuovo silenziatore (2) con le due nuove viti con una coppia di serraggio pari a 2 Nm.

10 Pezzi di ricambio e parti soggette ad usura

L'installazione e la manutenzione del prodotto devono essere affidate a meccanici qualificati.

Il personale deve aver letto e compreso il manuale d'uso.

| Designazione | Tipo | Articolo n. |
|----------------------------------------------|-------------------------------|--------------------|
| Silenziatore | SD 102x71x33 SBPL/SCPL | 10.02.01.01585 |
| Modulo eiettore HF | SEP HF 3 13 22 | 10.02.01.01996 |
| Ugello multi livello in forma compatta HV | SEP HV 3 16 22 | 10.02.01.01991 |
| Bordi di tenuta | DI-RA 112.5x34.8 NBR-55 | 10.02.01.01541 |
| O-ring | O-RING 10x2.5 NBR-70 | 10.07.08.00002 |
| Vaglio tondo | SIEB 36.2x0.2 A2 400 0.4/0.22 | 10.02.02.07119 |
| Kit pezzo di ricambio valvola di non ritorno | ERS SEP-22 6xRUE-KLAP | 10.02.01.01450 |

11 Accessori

A seconda del modulo di origine, per l'aggiornamento sono necessari gli articoli elencati nella tabella seguente.

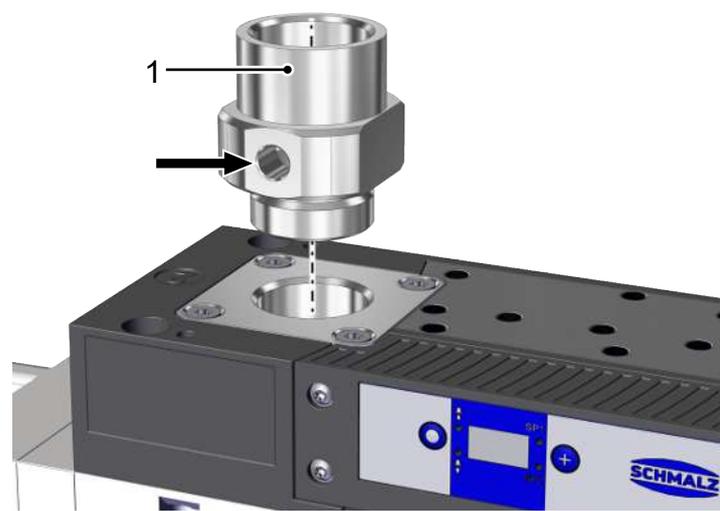
Le **informazioni di montaggio** necessarie per la trasformazione sono disponibili su www.schmalz.de presso il rispettivo **kit di trasformazione**.

| Aggiornamento | Kit di trasformazione | Eietto | Tappo di chiusura |
|----------------|-----------------------|------------------------------------------------------|---------------------------|
| SBPL 25 a 50 | — | 10.02.01.01996 (HF) oppure 10.02.01.01991 (HV) | Rimuovere 10.02.01.01687! |
| SBPL 50 a 75 | 10.02.01.01685 | 10.02.01.01996 (HF) oppure 10.02.01.01991 (HV) | 10.02.01.01687 |
| SBPL 75 a 100 | — | 10.02.01.01996 (HF) oppure 10.02.01.01991 (HV) | Rimuovere 10.02.01.01687! |
| SBPL 100 a 125 | 10.02.01.01686 | 10.02.01.01996 (HF) oppure 10.02.01.01991 (HV) | 10.02.01.01687 |
| SBPL 125 a 150 | — | 10.02.01.01996 (HF) oppure 10.02.01.01991 (HV) | Rimuovere 10.02.01.01687! |

| Designazione | Tipo | Articolo n. | Nota | Fascetta |
|------------------------------------|-----------------------------|----------------|-----------------------------------|----------------|
| Kit di trasformazione | SET SBPL-75/100 | 10.02.01.01685 | — | — |
| Kit di trasformazione | SET SBPL-125/150 | 10.02.01.01686 | — | — |
| Montaggio tappi di chiusura | VRS-ST 21.8x145 SBPL | 10.02.01.01687 | — | — |
| Staffa di fissaggio | BEF-WIN 25x77x72 3 SBPL | 10.02.01.01705 | — | — |
| Vacuometro (elettr.) | VAM-D 30x30 VP10 G1/8-AG | 10.07.02.00055 | — | — |
| Vacuometro | VAM 40 V H | 10.07.02.00035 | — | — |
| Valvola elettromagnetica pressione | EMV 3 24V-DC 2/2 NC K-2P | 10.05.01.00366 | — | — |
| Bocchetta per SBPL 25 | ST 20 AL-EL | 10.02.01.01679 | per Ø nominale tubo flessibile 20 | 10.07.10.00086 |
| Bocchetta per SBPL 50 | ST 25 AL-EL | 10.02.01.01680 | per Ø nominale tubo flessibile 25 | 10.07.10.00087 |
| Bocchetta per SBPL >50 | ST 32 AL-EL | 10.02.01.01681 | per Ø nominale tubo flessibile 32 | 10.07.10.00018 |
| Tubo flessibile per vuoto | VSL 27-20 PU-DS | 10.07.09.00047 | — | — |
| Tubo flessibile per vuoto | VSL 33-25 PU-DS | 10.07.09.00051 | — | — |
| Tubo flessibile per vuoto | VSL 42-32 PU-DS | 10.07.09.00036 | — | — |
| Set aria di scarico | ABL-SET SBPL M | 10.02.01.01939 | — | — |

| Designazione | Tipo | Articolo n. | Nota | Fascetta |
|------------------------|-------------------------|----------------|-----------------------------------|----------|
| Set aria di scarico | ABL-SET SBPL L | 10.02.01.01940 | Solo per SBPL 25 e SBPL 50 | — |
| Vacuostato/Pressostato | VSi V D M8-4 | 10.06.02.00577 | Con IO-Link | — |
| Prolunga (tonda) | VRL-R G1 50.3x39 AL | 10.02.01.02093 | Per SBPLb dimensioni da 100 a 150 | |
| Prolunga (tonda) | VRL-R NPT3/4 44.5x39 AL | 10.02.01.02094 | Per SBPLb dimensioni da 25 a 75 | |
| Prolunga (tonda) | VRL-R G3/4 44.5x39 AL | 10.02.01.02096 | Per SBPLb dimensioni da 25 a 75 | |
| Prolunga (tonda) | VRL-R NPT1 50.3x39 AL | 10.02.01.02097 | Per SBPLb dimensioni da 100 a 150 | |

Il foro passante nella prolunga serve a misurare il vuoto, ad es. attraverso il montaggio di un vacuostato o di un vacuometro.
Per la sigillatura delle filettature è responsabile l'operatore.



11.1 Aggiornamento del collegamento per vuoto con bocchetta

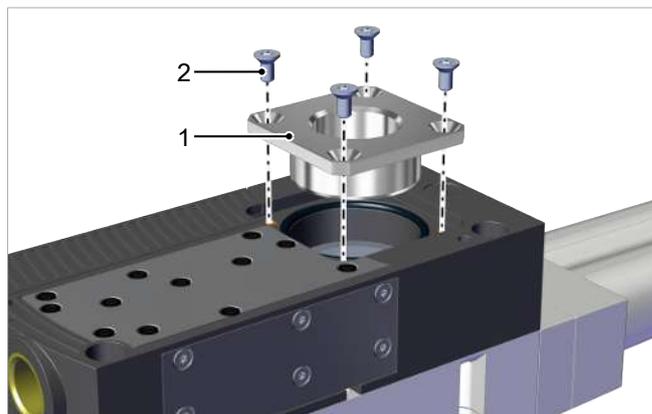
Il collegamento per vuoto può essere aggiornato con una bocchetta. Per le dimensioni corrispondenti, i numeri articoli delle bocchette associate sono elencati negli accessori.



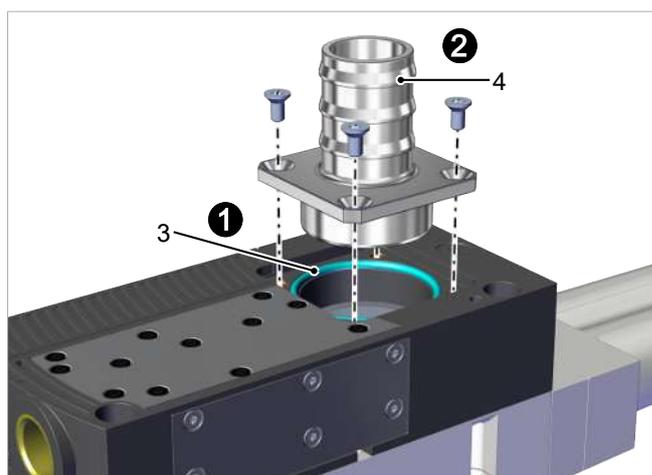
Le seguenti figure riportate possono differire dall'esecuzione del cliente, poiché qui fungono da esempio per diverse varianti del prodotto.

- ✓ L'eiettore è disattivato e distaccato dai tubi di alimentazione.
- ✓ La bocchetta adatta all'eiettore è pronta dal lato cliente.

1. Rimuovere le quattro viti (2) e sollevare il collegamento per vuoto (1) dall'alloggiamento.



2. Verificare che l'O-ring (3) sia montato ①. Inserire l'attacco del vuoto con tubo flessibile (4) nell'alloggiamento e fissarlo con le 4 viti con una coppia di serraggio di 2,5 Nm ciascuna ②.



12 Messa fuori servizio e smaltimento

12.1 Smaltimento del prodotto

I componenti possono essere preparati per lo smaltimento solo da personale tecnico qualificato.

1. Dopo la sostituzione o la messa fuori servizio il prodotto deve essere smaltito come da istruzioni.
2. Rispettare le direttive nazionali e gli obblighi di legge per lo smaltimento e la riduzione dei rifiuti.

12.2 Materiali impiegati

La tabella sotto indicata i materiali utilizzati:

| Componente | Materiale |
|-------------------------------------|-------------------------------------------|
| Corpo di base e piastra di raccordo | Plastica rinforzata in fibra di vetro GFK |
| Coperchio | Plastica rinforzata in fibra di vetro GFK |
| Parti interne | Lega di alluminio, ottone, NBR |
| Viti | Acciaio zincato, acciaio inox |
| Guarnizioni | Gomma nitrile (NBR) |
| Piastra di fissaggio | Acciaio zincato |

Siamo a vostra disposizione in tutto il mondo



Automazione per il vuoto

WWW.SCHMALZ.COM/AUTOMATION

Movimentazione

WWW.SCHMALZ.COM/HANDHABUNG

J. Schmalz GmbH
Johannes-Schmalz-Str. 1
72293 Glatten, Germania
Tel.: +49 7443 2403-0
schmalz@schmalz.de
WWW.SCHMALZ.COM